

# *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

# *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

**Copyright © United Nations 2001  
All rights reserved  
Manufactured in the United States of America**

**Copyright © Nations Unies 2001  
Tous droits réservés  
Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique**



## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 1709

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies

New York, 2001

*Treaties and international agreements  
registered or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 1709

1993

I. Nos. 29550-29574

---

TABLE OF CONTENTS

---

I

*Treaties and international agreements  
registered from 28 January 1993 to 4 February 1993*

	<i>Page</i>
<b>No. 29550. Germany and Czechoslovakia:</b>	
Agreement concerning the detachment of Czechoslovak employees from enterprises domiciled in the Czech and Slovak Federal Republic for employment under contracts for work and services. Signed at Prague on 25 May 1990	
Termination ( <i>Note by the Secretariat</i> ) .....	3
<b>No. 29551. Germany and Czechoslovakia:</b>	
Agreement to regulate matters of common interest in relation to nuclear safety and radiation protection (with exchange of notes). Signed at Prague on 30 May 1990.....	25
<b>No. 29552. Germany and Czechoslovakia:</b>	
Agreement concerning scientific and technical cooperation (with programme of joint projects). Signed at Prague on 2 November 1990 .....	51
<b>No. 29553. Germany and Czechoslovakia:</b>	
Agreement concerning the detachment of Czechoslovak employees from enterprises domiciled in the Czech and Slovak Federal Republic for employment under contracts for work and services. Signed at Prague on 23 April 1991 .....	109
<b>No. 29554. Germany and Zaire:</b>	
Agreement concerning financial cooperation (with protocol). Signed at Kinshasa on 9 February 1990.....	129
<b>No. 29555. Germany and Madagascar:</b>	
Agreement concerning financial cooperation. Signed at Antananarivo on 26 February 1990 .....	153

*Traités et accords internationaux  
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

---

VOLUME 1709

1993

I. N°s 29550-29574

---

TABLE DES MATIÈRES

---

I

*Traités et accords internationaux  
enregistrés du 28 janvier 1993 au 4 février 1993*

	<i>Pages</i>
<b>N° 29550. Allemagne et Tchécoslovaquie :</b>	
Convention relative au détachement de travailleurs tchécoslovaques d'entreprises établies en République fédérale tchèque et slovaque pour être employés en vertu de contrats d'entreprises. Signée à Prague le 25 mai 1990	
Abrogation ( <i>Note du Secrétariat</i> ) .....	3
<b>N° 29551. Allemagne et Tchécoslovaquie :</b>	
Accord relatif au règlement des questions d'intérêt commun en matière de sécurité nucléaire et de radioprotection (avec échange de notes). Signé à Prague le 30 mai 1990 .....	25
<b>N° 29552. Allemagne et Tchécoslovaquie :</b>	
Accord de coopération scientifique et technique (avec programme de projets communs). Signé à Prague le 2 novembre 1990 .....	51
<b>N° 29553. Allemagne et Tchécoslovaquie :</b>	
Convention relative au détachement de travailleurs tchécoslovaques d'entreprises établies en République fédérale tchèque et slovaque pour être employés en vertu de contrats d'entreprises. Signé à Prague le 23 avril 1991 .....	109
<b>N° 29554. Allemagne et Zaïre :</b>	
Accord de coopération financière (avec protocole). Signé à Kinshasa le 9 février 1990 .....	129
<b>N° 29555. Allemagne et Madagascar :</b>	
Accord de coopération financière. Signé à Antananarivo le 26 février 1990 .....	153